



video transcript

chevron's 50th anniversary

human energy®

ภาษาไทย

เสียงบรรยาย: ในชีวิตแต่ละคนมักจะมีบทเรียนหนึ่งที่เราไปตลอด

อย่างผมกับพ่อ ที่เมื่อก่อนไม่ถูกกัน

เริ่มจากตอนนั้น ตอนที่ผมยอมทำตามคำสั่งพ่อ บอกให้ไปทำงานบนแท่นขุดเจาะ

แต่ทำไมพอเข้ามา จะต้องกลับมาตั้งใจเรียนใหม่ จะต้องฝึกซ้อมหนักอย่างที่ไม่เคยเจอมาก่อน

ผมไม่เข้าใจพ่อ ทำไมไม่ให้ผมทำงานอย่างที่ผมอยากทำ

และไม่ให้ผมเลือกทางที่สบายกว่านี้

แล้ววันหนึ่งผมก็เข้าใจ ว่าสิ่งที่พ่อยากให้ทำ

ไม่ใช่เพื่อความสำเร็จ แค่ตัวเรา

แต่อยากให้เราเป็นคนไทย คือการหาพลังงานมาพัฒนาประเทศไทย

และนี่คือความภูมิใจที่สุดของผม

50 ปีเชฟรอนประเทศไทย พัฒนาพลังงาน เชื่อมั่นพลังคน

English

Announcer: In everyone's life, there is always a lesson that changed one's life forever. Like my father and I, previously, we did not get along well. It started from the time I followed my father's order to work on a drilling rig. But why when I started working, I felt like I had to study all over again. I had to train very hard like I've never done it before. I did not understand him. Why didn't he let me choose a career that I want to do and take an easier path. Then, one day I understand his intention. He didn't drive me to do this for his own's sake.

But for all Thai people by providing the energy needed to support development of Thailand.

And this is my greatest pride.

Chevron's 50th Anniversary. The Power of Human Energy.